



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 27 octombrie 2020  
(OR. en)

11493/20

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0205 (NLE)**

---

**PROCIV 63  
JAI 779  
ENV 569  
CLIMA 215**

### **ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE**

---

Subiect: DECIZIE A PĂRȚILOR CONTRACTANTE LA ACORDUL DE  
COOPERARE PENTRU COMBATEREA POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU  
HIDROCARBURI ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULOASE privind aderarea  
Regatului Spaniei la acord

---

**DECIZIA PĂRȚILOR CONTRACTANTE LA ACORDUL DE COOPERARE  
PENTRU COMBATEREA POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU HIDROCARBURI  
ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULOASE**

**privind aderarea Regatului Spaniei la acord**

Părțile contractante la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (denumit în continuare „acordul”),

REAMINTIND articolul 20 din acord, care prevede că părțile contractante pot invita, cu unanimitate de voturi, orice alt stat de coastă din regiunea Atlanticului de Nord-Est să adere la acord și că, într-un astfel de caz, articolul 2 din acord și anexa la acesta trebuie modificate în consecință,

EXPRIMÂNDU-ȘI intenția unanimă de a invita Spania să adere la acord,

SALUTÂND dorința Spaniei de a adera la acord,

Decid, cu unanimitate de voturi, că

### Paragraful 1

#### Invitația adresată Spaniei, în conformitate cu articolul 20

În conformitate cu articolul 20, părțile contractante invită în unanimitate Spania să adere la Acordul de la Bonn. În ceea ce privește această invitație, se adoptă următoarele modificări ale preambulului, ale articolului 2 și ale anexei la acord.

### Paragraful 2

#### Modificarea preambulului acordului

Preambulul acordului se modifică după cum urmează: cuvintele „Regatului Spaniei” se introduc înaintea cuvintelor „Regatului Suediei”.

### Paragraful 3

#### Modificarea articolului 2

Articolul 2 din acord se modifică după cum urmează:

„Articolul 2

În sensul prezentului acord, regiunea Mării Nordului înseamnă zona marină care cuprinde:

- (a) Marea Nordului propriu-zisă, la sud de latitudinea  $61^{\circ} 0' 00,00''$  N;
- (b) Strâmtoarea Skagerrak, a cărei limită sudică este delimitată la est de Skaw de latitudinea  $57^{\circ} 44' 43,00''$  N;

- (c) Golful Biscaya, delimitat la sud și la vest de linia definită în partea I a anexei la prezentul acord;
- (d) celelalte ape, care cuprind Marea Irlandei, Marea Celtică, Marea Malin, Great Minch, Little Minch, o parte a Mării Norvegiei și părți ale Atlanticului de Nord-Est, limitate la vest și la nord de linia definită în partea II a anexei la prezentul acord.”

#### Paragraful 4

#### Modificarea anexei la acord

Anexa la acord se modifică astfel cum se prevede în apendicele la prezenta decizie.

#### Paragraful 5

#### Intrarea în vigoare

Modificările prevăzute în prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni de la data depunerii de către Spania a instrumentului său de aderare la acord.

„ANEXĂ LA ACORDUL DE COOPERARE  
PENTRU COMBATEREA POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU HIDROCARBURI  
ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULOASE, 1983

Descrierea limitei atlantice a regiunii Mării Nordului  
și a zonelor menționate la articolul 6 din prezentul acord

LIMITA ATLANTICĂ A REGIUNII MĂRII NORDULUI

PARTEA I

LINIA CARE DELIMITEAZĂ LA SUD ȘI LA SUD-VEST  
REGIUNEA MĂRII NORDULUI

Linia care delimitează Canalul Mânecii și intrările sale la sud-vest și Golful Biscaya la sud și vest este o linie care:

- (i) începe la punctul vestic al coastei Spaniei  $42^{\circ} 30' 04,25''$  N  $8^{\circ} 52' 18,22''$  V;
- (ii) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul  $42^{\circ} 30' 04,32''$  N  $10^{\circ} 24' 55,16''$  V;
- (iii) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul  $46^{\circ} 00' 04,07''$  N  $10^{\circ} 24' 54,86''$  V;

- (iv) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul  $46^{\circ} 00' 04,06''$  N  $9^{\circ} 59' 54,88''$  V;
- (v) din acest punct, urmează apoi linia până la intersecția dintre paralela  $48^{\circ} 27' 00,00''$  N și linia (denumită în continuare „linia Acordului de la Bonn din 1983”) trasată la 50 de mile marine la vest de o linie care unește Insula Ushant și Insulele Scilly;
- (vi) din acest punct de intersecție, urmează apoi linia Acordului de la Bonn din 1983 către nord, până la intersecția sa cu linia care marchează limita platformei continentale dintre Franța și Regatul Unit, astfel cum este definită în hotărârea arbitrală din 30 iunie 1977;
- (vii) din acest punct de intersecție, urmează apoi linia respectivei limite către vest, până la punctul  $48^{\circ} 10' 00,00''$  N  $9^{\circ} 22' 15,91''$  V; și
- (viii) din acest punct, urmează apoi paralela de  $48^{\circ} 10' 00,00''$  N către vest, până la punctul  $48^{\circ} 10' 00,00''$  N  $10^{\circ} 0' 00,00''$  V.

PARTEA II  
LINIA CARE DELIMITEAZĂ LA VEST ȘI LA NORD  
CELELALTE APE CARE INTRĂ SUB INCIDENȚA ACORDULUI

Linia care delimitează la vest și la nord celelalte ape care intră sub incidența acordului, care cuprind Marea Irlandei, Marea Celtică, Marea Malin, Great Minch, Little Minch, o parte a Mării Norvegiei și părți ale Atlanticului de Nord-Est, este o linie care

- (i) începe la punctul  $48^{\circ} 10' 00,00''$  N  $0^{\circ} 00' 00,00''$  V;
- (ii) din acest punct, urmează apoi limita vestică a zonei de responsabilitate în materie de poluare din Marea Irlandei (adică o linie ale cărei puncte se află fiecare la 200 de mile marine de cel mai apropiat punct de pe liniile de bază stabilite în scopurile Legilor din perioada 1959-1988 privind jurisdicția maritimă din Irlanda), până la punctul  $56^{\circ} 42' 00,00''$  N  $14^{\circ} 00' 00,00''$  V;
- (iii) din acest punct, urmează apoi limita vestică a zonei stabilite de Legea din 1996 privind transportul maritim comercial (Prevenirea poluării) (Limite) din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată prin Legea din 1997 privind transportul maritim comercial (Prevenirea poluării) (Limite) din Regatul Unit (adică liniile care unesc punctele enumerate în tabelul 1 de mai jos, în ordinea în care sunt enumerate), până la punctul  $63^{\circ} 38' 10,68''$  N  $0^{\circ} 30' 00,00''$  V; și
- (iv) din acest punct urmează paralela de  $63^{\circ} 38' 10,68''$  N către est până la coasta Norvegiei.

TABELUL 1: PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI VESTICE A ZONEI STABILITE DE LEGEA DIN 1996 PRIVIND TRANSPORTUL MARITIM COMERCIAL (PREVENIREA POLUĂRII) (LIMITE) DIN REGATUL UNIT, ASTFEL CUM A FOST MODIFICATĂ

Punctele menționate în legea din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată, și coordonatele acestora	Segmentul de linie care unește aceste puncte
27. 56° 42' 00,00" N      14° 0' 00,00" V	27-28 Meridian
28. 56° 49' 00,00" N      14° 0' 00,00" V	28-29 Paralelă
29. 56° 49' 00,00" N      14° 30' 34,00" V	29-30 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
30. 57° 52' 22,00" N      14° 53' 22,00" V	30-31 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
31. 58°30' 00,00" N      14° 48' 58,00" V	31-32 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
32. 59° 0' 00,00" N      14° 35' 07,00" V	32-33 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
33. 59° 40' 54,00" N      13° 58' 10,00" V	33-34 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale

Punctele menționate în legea din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată, și coordonatele acestora	Segmentul de linie care unește aceste puncte
34. 59° 50' 00,00" N 13° 46' 24,00" V	34-35 Paralelă
35. 59° 50' 00,00" N 5° 0' 00,00" V	35-36 Meridian
36. 60° 10' 00,00" N 5° 0' 00,00" V	36-37 Paralelă
37. 60° 10' 00,00" N 4° 48' 00,00" V	37-38 Meridian
38. 60° 20' 00,00" N 4° 48' 00,00" V	38-39 Paralelă
39. 60° 20' 00,00" N 4° 24' 00,00" V	39-40 Meridian
40. 60° 40' 00,00" N 4° 24' 00,00" V	40-41 Paralelă
41. 60° 40' 00,00" N 4° 0' 00,00" V	41-42 Meridian
42. 61° 0' 00,00" N 4° 0' 00,00" V	42-43 Paralelă
43. 61° 0' 00,00" N 3° 36' 00,00" V	43-44 Meridian
44. 61° 30' 00,00" N 3° 36' 00,00" V	44-45 Paralelă
45. 61° 30' 00,00" N 3° 0' 00,00" V	45-46 Meridian
46. 61° 45' 00,00" N 3° 0' 00,00" V	46-47 Paralelă
47. 61° 45' 00,00" N 2° 48' 00,00" V	47-48 Meridian
48. 62° 0' 00,00" N 2° 48' 00,00" V	48-49 Paralelă
49. 62° 0' 00,00" N 2° 0' 00,00" V	49-50 Meridian
50. 62° 30' 00,00" N 2° 0' 00,00" V	50-51 Paralelă
51. 62° 30' 00,00" N 1° 36' 00,00" V	51-52 Meridian
52. 62° 40' 00,00" N 1° 36' 00,00" V	52-53 Paralelă
53. 62° 40' 00,00" N 1° 0' 00,00" V	53-54 Meridian
54. 63° 20' 00,00" N 1° 0' 00,00" V	54-55 Paralelă
55. 63° 20' 00,00" N 0° 30' 00,00" V	55-56 Meridian
56. 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" V	

LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE  
MENȚIONATE LA ARTICOLUL 6 DIN PREZENTUL ACORD

PARTEA III

LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE NAȚIONALĂ

- (1) Aspecte generale: În cazul în care limitele unei zone de responsabilitate sunt specificate de o serie de linii care unesc punctele dintr-o listă, natura acestor linii este cea specificată pentru fiecare punct ca fiind natura liniei care îl unește cu următorul punct.
- (2) Danemarca: Zona de responsabilitate națională a Danemarcei este limitată de următoarele serii de linii:
- (a) o linie care începe la intersecția limitei zonei de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei, astfel cum este descrisă în partea IV de mai jos, cu o linie între punctul 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E și primul punct DE1/DK1 și urmează această linie până la punctul DE1/DK1;
- (b) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DK1 55° 30' 40,30" N 5° 45' 00,00" E	Geodezică	DE1
DK2 55° 15' 00,00" N 5° 24' 12,00" E	Geodezică	DE2
DK3 55° 15' 00,00" N 5° 9' 00,00" E	Geodezică c	DE3
DK4 55° 24' 15,00" N 4° 45' 00,00" E	Geodezică c	DE4
DK5 55° 46' 21,80" N 4° 15' 00,00" E	Geodezică	DE5
DK6 55° 55' 09,40" N 3° 21' 00,00" E	Ortodromă	DE6

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DK7	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	Ortodromă	UK23, NO23
DK8	56° 35' 30,00" N	5° 2' 00,00" E	Ortodromă	NO24
DK9	57° 10' 30,00" N	6° 56' 12,00" E	Ortodromă	NO25
DK10	57° 29' 54,00" N	7° 59' 00,00" E	Ortodromă	NO26
DK11	57° 37' 06,00" N	8° 27' 30,00" E	Ortodromă	NO27
DK12	57° 41' 48,00" N	8° 53' 18,00" E	Ortodromă	NO28
DK13	57° 59' 18,00" N	9° 23' 00,00" E	Ortodromă	NO29
DK14	58° 15' 41,20" N	10° 1' 48,10" E	Ortodromă	NO30, SE4
DK15	58° 8' 00,10" N	10° 32' 32,80" E	Geodezică	SE3
DK16	57° 49' 00,60" N	11° 2' 55,60" E	Geodezică	SE2
DK17	57° 44' 43,00" N	11° 7' 04,00" E		SE1

(3) Germania: Zona de responsabilitate națională a Germaniei este limitată de următoarele serii de linii:

- (a) o linie care începe la intersecția limitei zonei de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei, astfel cum este descrisă în partea IV de mai jos, cu o linie între punctul 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E și primul punct DE1/DK1 și urmează această linie până la punctul DE1/DK1;

(b) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DE1 55° 30' 40,30" N 5° 45' 00,00" E	Geodezică	DK1
DE2 55° 15' 00,00" N 5° 24' 12,00" E	Geodezică	DK2
DE3 55° 15' 00,00" N 5° 9' 00,00" E	Geodezică	DK3
DE4 55° 24' 15,00" N 4° 45' 00,00" E	Geodezică	DK4
DE5 55° 46' 21,80" N 4° 15' 00,00" E	Geodezică	DK5
DE6 55° 55' 09,40" N 3° 21' 00,00" E	Ortodromă	DK6
DE7 55° 50' 06,00" N 3° 24' 00,00" E	Ortodromă	UK24
DE8 55° 45' 54,00" N 3° 22' 13,00" E	Ortodromă	NL19
DE9 55° 20' 00,00" N 4° 20' 00,00" E	Ortodromă	NL20
DE10 55° 0' 00,00" N 5° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL21
DE11 54° 37' 12,00" N 5° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL22
DE12 54° 11' 12,00" N 6° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL23
DE13 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E		NL24

(c) în direcția uscatului de la punctul DE12, o linie din acest punct către punctul DE13 (care este următorul punct de delimitare convenit la 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) până la intersecția liniei respective cu limita zonei de responsabilitate comună dintre Țările de Jos și Germania, descrisă în partea IV de mai jos.

- (4) Irlanda: Zona de responsabilitate națională a Irlandei este limitată de următoarele serii de linii:
- (a) la nord, de o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 3, în ordinea în care sunt enumerate;
  - (b) la vest, de limita vestică a regiunii Mării Nordului;
  - (c) la est și la sud, de o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 2, în ordinea în care sunt enumerate.
- (5) Țările de Jos: Zona de responsabilitate națională a Țărilor de Jos este limitată la sud de paralela 51° 51' 52,1267" N și la nord de această paralelă de următoarele serii de linii:
- (a) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NL1 51° 51' 52,1267" N 2° 31' 48,0975" E	Ortodromă	UK42
NL2 51° 59' 00,00" N 2° 37' 36,00" E	Ortodromă	UK41
NL3 52° 1' 00,00" N 2° 39' 30,00" E	Ortodromă	UK40
NL4 52° 5' 18,00" N 2° 42' 12,00" E	Ortodromă	UK39
NL5 52° 6' 00,00" N 2° 42' 54,00" E	Ortodromă	UK38
NL6 52° 12' 24,00" N 2° 50' 24,00" E	Ortodromă	UK37

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NL7 52° 17' 24,00" N 2° 56' 00,00" E	Ortodromă	UK36
NL8 52° 25' 00,00" N 3° 3' 30,00" E	Ortodromă	UK35
NL9 52° 37' 18,00" N 3° 11' 00,00" E	Ortodromă	UK34
NL10 52° 47' 00,00" N 3° 12' 18,00" E	Ortodromă	UK33
NL11 52° 53' 00,00" N 3° 10' 30,00" E	Ortodromă	UK32
NL12 53° 18' 06,00" N 3° 3' 24,00" E	Ortodromă	UK31
NL13 53° 28' 12,00" N 3° 1' 00,00" E	Ortodromă	UK30
NL14 53° 35' 06,00" N 2° 59' 18,00" E	Ortodromă	UK29
NL15 53° 40' 06,00" N 2° 57' 24,00" E	Ortodromă	UK28
NL16 53° 57' 48,00" N 2° 52' 00,00" E	Ortodromă	UK27
NL17 54° 22' 48,00" N 2° 45' 48,00" E	Ortodromă	UK26
NL18 54° 37' 18,00" N 2° 53' 54,00" E	Ortodromă	UK25
NL19 55° 45' 54,00" N 3° 22' 13,00" E	Ortodromă	DE8
NL20 55° 20' 00,00" N 4° 20' 00,00" E	Ortodromă	DE9
NL21 55° 0' 00,00" N 5° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE10
NL22 54° 37' 12,00" N 5° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE11
NL23 54° 11' 12,00" N 6° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE12
NL24 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E		DE13

- (b) în direcția uscatului de la punctul NL23, o linie din acest punct către punctul NL24 (care este următorul punct de delimitare convenit la 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) până la intersecția liniei respective cu limita zonei de responsabilitate comună dintre Țările de Jos și Germania, descrisă în partea IV de mai jos.
- (6) Norvegia: Zona de responsabilitate națională a Norvegiei este limitată la sud de paralela 63° 38' 10,68" N și la vest, la sud și la est de următoarele serii de linii:
- (a) o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 4, în ordinea în care sunt enumerate;
- (b) către sud de ultimul punct menționat în tabelul respectiv, o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NO23 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Ortodromă	UK23, DK7
NO24 56° 35' 30,00" N 5° 2' 00,00" E	Ortodromă	DK8
NO25 57° 10' 30,00" N 6° 56' 12,00" E	Ortodromă	DK9
NO26 57° 29' 54,00" N 7° 59' 00,00" E	Ortodromă	DK10
NO27 57° 37' 06,00" N 8° 27' 30,00" E	Ortodromă	DK11
NO28 57° 41' 48,00" N 8° 53' 18,00" E	Ortodromă	DK12
NO29 57° 59' 18,00" N 9° 23' 00,00" E	Ortodromă	DK13

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NO30 58° 15' 41,20" N 10° 1' 48,10" E (punctul A)	Ortodromă	SE4, DK14
NO31 58° 30' 41,20" N 10° 8' 46,90" E (punctul B)	Ortodromă	SE5
NO32 58° 45' 41,30" N 10° 35' 40,00" E (punctul C)	Loxodromă	SE6
NO33 58° 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (punctul D)		SE7

(c) apoi, o linie care urmează frontiera norvegiano-suedeză.

(7) Suedia: Zona de responsabilitate națională a Suediei este limitată la sud de paralela 57° 44' 43,00" N și la nord de această paralelă de o serie de linii

(a) care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
SE1 57° 44' 43,00" N 11° 7' 04,00" E	Geodezică	DK17
SE2 57° 49' 00,60" N 11° 2' 55,60" E	Geodezică	DK16
SE3 58° 8' 00,10" N 10° 32' 32,80" E	Geodezică	DK15
SE4 58° 15' 41,20" N 10° 1' 48,10" E (punctul A)	Ortodromă	DK14, NO30
SE5 58° 30' 41,20" N 10° 8' 46,90" E (punctul B)	Ortodromă	NO31
SE6 58° 45' 41,30" N 10° 35' 40,00" E (punctul C)	Loxodromă	NO32
SE7 58° 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (punctul D)		NO33

(b) apoi, o linie care urmează frontiera suedezo-norvegiană.

(8) Regatul Unit: Zona de responsabilitate națională a Regatului Unit este limitată

(a) la est, de o serie de linii care cuprind:

(i) o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 4, în ordinea în care sunt enumerate;

(ii) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
UK23 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Ortodromă	NO23, DK7
UK24 55° 50' 06,00" N 3° 24' 00,00" E	Ortodromă	DE7
UK25 54° 37' 18,00" N 2° 53' 54,00" E	Ortodromă	NL18
UK26 54° 22' 48,00" N 2° 45' 48,00" E	Ortodromă	NL17
UK27 53° 57' 48,00" N 2° 52' 00,00" E	Ortodromă	NL16
UK28 53° 40' 06,00" N 2° 57' 24,00" E	Ortodromă	NL15
UK29 53° 35' 06,00" N 2° 59' 18,00" E	Ortodromă	NL14
UK30 53° 28' 12,00" N 3° 1' 00,00" E	Ortodromă	NL13
UK31 53° 18' 06,00" N 3° 3' 24,00" E	Ortodromă	NL12
UK32 52° 53' 00,00" N 3° 10' 30,00" E	Ortodromă	NL11

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
UK33	52° 47' 00,00" N	3° 12' 18,00" E	Ortodromă	NL10
UK34	52° 37' 18,00" N	3° 11' 00,00" E	Ortodromă	NL9
UK35	52° 25' 00,00" N	3° 3' 30,00" E	Ortodromă	NL8
UK36	52° 17' 24,00" N	2° 56' 00,00" E	Ortodromă	NL7
UK37	52° 12' 24,00" N	2° 50' 24,00" E	Ortodromă	NL6
UK38	52° 6' 00,00" N	2° 42' 54,00" E	Ortodromă	NL5
UK39	52° 5' 18,00" N	2° 42' 12,00" E	Ortodromă	NL4
UK40	52° 1' 00,00" N	2° 39' 30,00" E	Ortodromă	NL3
UK41	51° 59' 00,00" N	2° 37' 36,00" E	Ortodromă	NL2
UK42	51° 51' 52,1267" N	2° 31' 48,0975" E	Ortodromă	NL1

(b) la sud și la vest, de următoarele serii de linii:

- (i) o linie care începe la punctul cel mai vestic al Insulelor Scilly și care unește acest punct cu punctul 49° 52' 00,00" N 7° 44' 00,00" V;
- (ii) din acest punct, o linie care urmează linia Acordului de la Bonn din 1983 (astfel cum este definită în partea I de mai sus) către sud, până la intersecția sa cu limita platformei continentale dintre Franța și Regatul Unit, astfel cum este definită în hotărârea arbitrală din 30 iunie 1977;

- (iii) din acest punct de intersecție, linia respectivei limite către vest, până la punctul  $48^{\circ} 10' 00,00''$  N  $9^{\circ} 22' 15,91''$  V; și
  - (iv) din acest punct, o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 2, în ordinea în care sunt enumerate, cu limita exterioară a mării teritoriale adiacentă Irlandei de Nord, la punctul  $54^{\circ} 0' 00,00''$  N  $05^{\circ} 36' 20,00''$  V;
- (c) la vest și la nord, de următoarele serii de linii:
- (i) o linie care unește punctul din marea teritorială adiacentă Irlandei de Nord cel mai apropiat de punctul  $55^{\circ} 31' 13,36''$  N  $6^{\circ} 45' 00,00''$  V cu acest punct;
  - (ii) din acest punct, o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 3, în ordinea în care sunt enumerate, până la punctul  $56^{\circ} 42' 00,00''$  N  $14^{\circ} 00' 00,00''$  V;
  - (iii) din acest punct, o linie care urmărește limitele vestice și nordice ale regiunii Mării Nordului până la punctul  $63^{\circ} 38' 10,68''$  N  $0^{\circ} 30' 00,00''$  V.

TABELUL 2: PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE IRLANDEI ȘI REGATULUI UNIT – EST ȘI SUD

Puncte care definesc limita zonelor			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR1/UK50	48° 10' 00,00" N	10° 0' 00,00" V	Meridian
IR2/UK51	48° 20' 00,00" N	10° 0' 00,00" V	Paralelă
IR3/UK52	48° 20' 00,00" N	9° 48' 00,00" V	Meridian
IR4/UK53	48° 30' 00,00" N	9° 48' 00,00" V	Paralelă
IR5/UK54	48° 30' 00,00" N	9° 36' 00,00" V	Meridian
IR6/UK55	48° 50' 00,00" N	9° 36' 00,00" V	Paralelă
IR7/UK56	48° 50' 00,00" N	9° 24' 00,00" V	Meridian
IR8/UK57	49° 0' 00,00" N	9° 24' 00,00" V	Paralelă
IR9/UK58	49° 0' 00,00" N	9° 17' 00,00" V	Meridian
IR10/UK59	49° 10' 00,00" N	9° 17' 00,00" V	Paralelă
IR11/UK60	49° 10' 00,00" N	9° 12' 00,00" V	Meridian
IR12/UK61	49° 20' 00,00" N	9° 12' 00,00" V	Paralelă
IR13/UK62	49° 20' 00,00" N	9° 3' 00,00" V	Meridian
IR14/UK63	49° 30' 00,00" N	9° 3' 00,00" V	Paralelă
IR15/UK64	49° 30' 00,00" N	8° 54' 00,00" V	Meridian
IR16/UK65	49° 40' 00,00" N	8° 54' 00,00" V	Paralelă
IR17/UK66	49° 40' 00,00" N	8° 45' 00,00" V	Meridian
IR18/UK67	49° 50' 00,00" N	8° 45' 00,00" V	Paralelă
IR19/UK68	49° 50' 00,00" N	8° 36' 00,00" V	Meridian
IR20/UK69	50° 0' 00,00" N	8° 36' 00,00" V	Paralelă
IR21/UK70	50° 0' 00,00" N	8° 24' 00,00" V	Meridian

Puncte care definesc limita zonelor			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR22/UK71	50° 10' 00,00" N	8° 24' 00,00" V	Paralelă
IR23/UK72	50° 10' 00,00" N	8° 12' 00,00" V	Meridian
IR24/UK73	50° 20' 00,00" N	8° 12' 00,00" V	Paralelă
IR25/UK74	50° 20' 00,00" N	8° 0' 00,00" V	Meridian
IR26/UK75	50° 30' 00,00" N	8° 0' 00,00" V	Paralelă
IR27/UK76	50° 30' 00,00" N	7° 36' 00,00" V	Meridian
IR28/UK77	50° 40' 00,00" N	7° 36' 00,00" V	Paralelă
IR29/UK78	50° 40' 00,00" N	7° 12' 00,00" V	Meridian
IR30/UK79	50° 50' 00,00" N	7° 12' 00,00" V	Paralelă
IR31/UK80	50° 50' 00,00" N	7° 3' 00,00" V	Meridian
IR32/UK81	51° 0' 00,00" N	7° 3' 00,00" V	Paralelă
IR33/UK82	51° 0' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Meridian
IR34/UK83	51° 10' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Paralelă
IR35/UK84	51° 10' 00,00" N	6° 42' 00,00" V	Meridian
IR36/UK85	51° 20' 00,00" N	6° 42' 00,00" V	Paralelă
IR37/UK86	51° 20' 00,00" N	6° 33' 00,00" V	Meridian
IR38/UK87	51° 30' 00,00" N	6° 33' 00,00" V	Paralelă
IR39/UK88	51° 30' 00,00" N	6° 18' 00,00" V	Meridian
IR40/UK89	51° 40' 00,00" N	6° 18' 00,00" V	Paralelă
IR41/UK90	51° 40' 00,00" N	6° 6' 00,00" V	Meridian
IR42/UK91	51° 50' 00,00" N	6° 6' 00,00" V	Paralelă
IR43/UK92	51° 50' 00,00" N	6° 0' 00,00" V	Meridian
IR44/UK93	51° 54' 00,00" N	6° 0' 00,00" V	Paralelă

Puncte care definesc limita zonelor			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR45/UK94	51° 54' 00,00" N	5° 57' 00,00" V	Meridian
IR46/UK95	51° 58' 00,00" N	5° 57' 00,00" V	Paralelă
IR47/UK96	51° 58' 00,00" N	5° 54' 00,00" V	Meridian
IR48/UK97	52° 0' 00,00" N	5° 54' 00,00" V	Paralelă
IR49/UK98	52° 0' 00,00" N	5° 50' 00,00" V	Meridian
IR50/UK99	52° 4' 00,00" N	5° 50' 00,00" V	Paralelă
IR51/UK100	52° 4' 00,00" N	5° 46' 00,00" V	Meridian
IR52/UK101	52° 8' 00,00" N	5° 46' 00,00" V	Paralelă
IR53/UK102	52° 8' 00,00" N	5° 42' 00,00" V	Meridian
IR54/UK103	52° 12' 00,00" N	5° 42' 00,00" V	Paralelă
IR55/UK104	52° 12' 00,00" N	5° 39' 00,00" V	Meridian
IR56/UK105	52° 16' 00,00" N	5° 39' 00,00" V	Paralelă
IR57/UK106	52° 16' 00,00" N	5° 35' 00,00" V	Meridian
IR58/UK107	52° 24' 00,00" N	5° 35' 00,00" V	Paralelă
IR59/UK108	52° 24' 00,00" N	5° 22' 48,00" V	Meridian
IR60/UK109	52° 32' 00,00" N	5° 22' 48,00" V	Paralelă
IR61/UK110	52° 32' 00,00" N	5° 28' 00,00" V	Meridian
IR62/UK111	52° 44' 00,00" N	5° 28' 00,00" V	Paralelă
IR63/UK112	52° 44' 00,00" N	5° 24' 30,00" V	Meridian
IR64/UK113	52° 52' 00,00" N	5° 24' 30,00" V	Paralelă
IR65/UK114	52° 52' 00,00" N	5° 22' 30,00" V	Meridian
IR66/UK115	52° 59' 00,00" N	5° 22' 30,00" V	Paralelă

Puncte care definesc limita zonelor	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR67/UK116 52° 59' 00,00" N 5° 19' 00,00" V	Meridian
IR68/UK117 53° 9' 00,00" N 5° 19' 00,00" V	Paralelă
IR69/UK118 53° 9' 00,00" N 5° 20' 00,00" V	Meridian
IR70/UK119 53° 26' 00,00" N 5° 20' 00,00" V	Paralelă
IR71/UK120 53° 26' 00,00" N 5° 19' 00,00" V	Meridian
IR72/UK121 53° 32' 00,00" N 5° 19' 00,00" V	Paralelă
IR73/UK122 53° 32' 00,00" N 5° 17' 00,00" V	Meridian
IR74/UK123 53° 39' 00,00" N 5° 17' 00,00" V	Paralelă
IR75/UK124 53° 39' 00,00" N 5° 16' 20,40" V	Meridian
IR76/UK125 53° 42' 08,40" N 5° 16' 20,40" V	Paralelă
IR77/UK126 53° 42' 08,40" N 5° 17' 51,00" V	Meridian
IR78/UK127 53° 44' 24,00" N 5° 17' 51,00" V	Paralelă
IR79/UK128 53° 44' 24,00" N 5° 19' 19,80" V	Meridian
IR80/UK129 53° 45' 48,00" N 5° 19' 19,80" V	Paralelă
IR81/UK130 53° 45' 48,00" N 5° 22' 00,00" V	Meridian
IR82/UK131 53° 46' 00,00" N 5° 22' 00,00" V	Paralelă
IR83/UK132 53° 46' 00,00" N 5° 19' 00,00" V	Meridian
IR84/UK133 53° 59' 56,95" N 5° 19' 00,00" V	

TABELUL 3: PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE IRLANDEI ȘI REGATULUI UNIT – NORD

Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR85/UK134	55° 31' 13,36" N 6° 45' 00,00" V	Meridian
IR86/UK135	55° 28' 00,00" N 6° 45' 00,00" V	Paralelă
IR87/UK136	55° 28' 00,00" N 6° 48' 00,00" V	Meridian
IR88/UK137	55° 30' 00,00" N 6° 48' 00,00" V	Paralelă
IR89/UK138	55° 30' 00,00" N 6° 51' 00,00" V	Meridian
IR90/UK139	55° 35' 00,00" N 6° 51' 00,00" V	Paralelă
IR91/UK140	55° 35' 00,00" N 6° 57' 00,00" V	Meridian
IR92/UK141	55° 40' 00,00" N 6° 57' 00,00" V	Paralelă
IR93/UK142	55° 40' 00,00" N 7° 2' 00,00" V	Meridian
IR94/UK143	55° 45' 00,00" N 7° 2' 00,00" V	Paralelă
IR95/UK144	55° 45' 00,00" N 7° 8' 00,00" V	Meridian
IR96/UK145	55° 50' 00,00" N 7° 8' 00,00" V	Paralelă
IR97/UK146	55° 50' 00,00" N 7° 15' 00,00" V	Meridian
IR98/UK147	55° 55' 00,00" N 7° 15' 00,00" V	Paralelă
IR99/UK148	55° 55' 00,00" N 7° 23' 00,00" V	Meridian
IR100/UK149	56° 0' 00,00" N 7° 23' 00,00" V	Paralelă
IR101/UK150	56° 0' 00,00" N 8° 13' 00,00" V	Meridian
IR102/UK151	56° 5' 00,00" N 8° 13' 00,00" V	Paralelă
IR103/UK152	56° 5' 00,00" N 8° 39' 30,00" V	Meridian
IR104/UK153	56° 10' 00,00" N 8° 39' 30,00" V	Paralelă
IR105/UK154	56° 10' 00,00" N 9° 7' 00,00" V	Meridian
IR106/UK155	56° 21' 30,00" N 9° 7' 00,00" V	Paralelă
IR107/UK156	56° 21' 30,00" N 10° 30' 00,00" V	Meridian
IR108/UK157	56° 32' 30,00" N 10° 30' 00,00" V	Paralelă
IR109/UK158	56° 32' 30,00" N 12° 12' 00,00" V	Meridian
IR110/UK159	56° 42' 00,00" N 12° 12' 00,00" V	Paralelă
IR111/UK160	56° 42' 00,00" N 14° 0' 00,00" V	

TABELUL 4: PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE NORVEGIEI ȘI REGATULUI UNIT

Puncte care definesc limita zonelor			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
NO1/UK1	63° 38' 10,68" N	0° 10' 59,31" V	Geodezică
NO2/UK2	63° 03' 20,71" N	0° 28' 12,51" E	Geodezică
NO3/UK3	62° 58' 21,06" N	0° 33' 31,01" E	Geodezică
NO4/UK4	62° 53' 29,49" N	0° 38' 27,91" E	Geodezică
NO5/UK5	62° 44' 16,31" N	0° 47' 27,69" E	Geodezică
NO6/UK6	62° 39' 57,99" N	0° 51' 29,48" E	Geodezică
NO7/UK7	62° 36' 20,75" N	0° 54' 44,78" E	Geodezică
NO8/UK8	62° 32' 47,29" N	0° 57' 48,32" E	Geodezică
NO9/UK9	62° 30' 09,83" N	1° 0' 05,92" E	Geodezică
NO10/UK10	62° 27' 32,82" N	1° 2' 17,70" E	Geodezică
NO11/UK11	62° 24' 56,68" N	1° 4' 25,86" E	Geodezică
NO12/UK12	62° 22' 21,00" N	1° 6' 28,21" E	Geodezică
NO13/UK13	62° 19' 40,72" N	1° 8' 30,96" E	Geodezică
NO14/UK14	62° 16' 43,93" N	1° 10' 40,66" E	Geodezică
NO15/UK15	61° 44' 12,00" N	1° 33' 13,44" E	Geodezică
NO16/UK16	61° 44' 12,00" N	1° 33' 36,00" E	Ortodromă
NO17/UK17	61° 21' 24,00" N	1° 47' 24,00" E	Ortodromă
NO18/UK18	59° 53' 48,00" N	2° 4' 36,00" E	Ortodromă
NO19/UK19	59° 17' 24,00" N	1° 42' 42,00" E	Ortodromă
NO20/UK20	58° 25' 48,00" N	1° 29' 00,00" E	Ortodromă
NO21/UK21	57° 54' 18,00" N	1° 57' 54,00" E	Ortodromă
NO22/UK22	56° 35' 42,00" N	2° 36' 48,00" E	Ortodromă
NO23/UK23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	

- (9) Franța: Zona de responsabilitate națională a Franței este limitată, de la nord la sud, de o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
FR01 48° 19' 56,52" N 4° 46' 23,67" V	Loxodromă	
FR02 48° 27' 00,00" N 5° 08' 23,63" V	Paralelă	
FR03 48° 27' 00,00" N 6° 34' 40,90" V	Loxodromă	
FR04 46° 00' 04,06" N 9° 59' 54,88" V	Loxodromă	SP4
FR05 45° 00' 04,04" N 7° 59' 55,08" V	Loxodromă	SP5
FR06 44° 20' 03,93" N 3° 59' 55,37" V	Loxodromă	SP6
FR07 43° 23' 20,71" N 1° 46' 13,58" V	Loxodromă	SP7
FR08 43° 22' 50,11" N 1° 47' 11,18" V		SP8

- (10) Spania: Zona de responsabilitate națională a Spaniei este limitată de o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
SP1 42° 30' 04,25"N 008° 52' 18,22" V	Loxodromă	
SP2 42° 30' 04,32" N 010° 24' 55,16" V	Loxodromă	
SP3 46° 00' 04,07" N 010° 24' 54,86" V	Loxodromă	
SP4 46° 00' 04,06" N 009° 59' 54,88" V	Loxodromă	FR4

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
SP5 45° 00' 04,04" N 007° 59' 55,08" V	Loxodromă	FR5
SP6 44° 20' 03,93" N 003° 59' 55,37" V	Loxodromă	FR6
SP7 43° 23' 20,71" N 001° 46' 13,58" V	Loxodromă	FR7
SP8 43° 22' 50,11" N 001° 47' 11,18" V		FR8

#### PARTEA IV

#### LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE COMUNĂ

Zonele de responsabilitate comună sunt următoarele:

1. Zona de responsabilitate comună a Belgiei, a Franței, a Țărilor de Jos și a Regatului Unit

Regiunea maritimă cuprinsă între paralelele 51° 51' 52,1267" N și 51° 6' 00,00" N.

2. Zona de responsabilitate comună a Franței și a Regatului Unit

Canalul Mânecii, la sud-vest de paralela 51° 32' 00,00" N, până la o linie care:

- (a) începe la punctul cel mai vestic al Insulelor Scilly și care unește acest punct cu punctul 49° 52' 00,00" N 7° 44' 00,00" V;

- (b) din acest punct, urmează o linie trasată la 50 de mile marine la vest de o linie care unește Insulele Scilly și Insula Ushant către sud până la intersecția sa cu paralela  $48^{\circ} 27' 00,00''$  N; și
- (c) urmează respectiva paralelă către est până la punctul cel mai sudic al Insulei Ushant.

3. Zona de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei

Regiunea maritimă delimitată:

- (a) la sud, de paralela  $54^{\circ} 30' 00,00''$  N la vest de coasta Germaniei;
- (b) la vest, de meridianul  $6^{\circ} 30' 00,00''$  E;
- (c) la nord, de paralela  $55^{\circ} 50' 00,00''$  N la vest de coasta Danemarcei; și
- (d) la est, de linia refluxului (pe baza nivelului de referință prestabilit al mării astronomice celei mai mici (LoVest Astronomical Tide - LAT), incluzând regiunea Mării Vadden.

4. Zona de responsabilitate comună a Germaniei și a Țărilor de Jos

Regiunea maritimă delimitată:

- (a) la vest, de meridianul  $6^{\circ} 0' 00,00''$  E (ED50) la nord de coasta Țărilor de Jos;

- (b) la nord, de paralela de  $54^{\circ} 0' 00,00''$  N (ED50);
- (c) la est, de meridianul  $7^{\circ} 15' 00,00''$  E (ED50) la nord de coasta Germaniei; și
- (d) la sud, de linia refluxului (pe baza nivelului de referință prestabilit al mării astronomice celui mai mici (LoVest Astronomical Tide - LAT), incluzând regiunea Mării Vadden.

PARTEA V  
INTERPRETARE

Pozițiile punctelor menționate în prezenta anexă se stabilesc în conformitate cu Sistemul geodezic european (versiunea din 1950).”

---